

Нам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(212) 227-4125
УНСоюз (201) 451-2200
з Нью Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXVIII Ч. 132.

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 17-ГО ЛИПНЯ 1981

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JULY 17, 1981

No. 132. VOL. LXXXVIII

Мгр Іван Базарко, президент СКВУ, відвідав УНС і „Свободу“

Джерзі Сіті, Н. Дж. — У вівторок, 14-го липня ц. р., тут відбулася коротка зустріч членів Екзекутивного Комітету Українського Народного Союзу і редакторів „Свободи“ та „Українського Тижневика“ з новим президентом СКВУ мгром Іваном Базарком, який відвідав Головного Канцелярія і нові приміщення обидвох згаданих редакцій.

Під час короткої розмови, яка велася спосередом загальної інформації і запитів та відповідей, були порушені різні аспекти заплянованої праці СКВУ в майбутньому.

Мгр І. Базарко зокрема підкреслював, що найголовнішими завданнями під теперішню пору, над якими інтенсивно працюватиме Секретаріат СКВУ є скріплення українського потенціалу на поселеннях в країнах вільного світу і допомога Україні, тобто тим силам спротиву, які у дуже несприятливих умовах ведуть боротьбу за право українського народу за свободу і незалежність.



Мгр Іван Базарко

Крім того редактори „Свободи“ поставили президентові І. Базаркові цілий ряд питань, між іншим питання про можливість поновлення переговорів для припинення єдності в Україні, тобто тим силам спротиву, які у дуже несприятливих умовах ведуть боротьбу за право українського народу за свободу і незалежність.

МОСКВА ЗАБОРОНЯЄ ВІВЕЗТИ ТІЛО НЕБІЖКИ

Москва. — В Москві відбувся похорон, який став символом співпраці жителів всіх інших народів поневолених в СРСР в боротьбі за національні і людські права а одночасно ілюстрацією совєтської негідності й безглузлого поступування.

Хороною дружиною Александра Лернера, відомого науковця й спеціаліста в кібернетіці, який уже понад 10 років старався зі своєю родиною виїхати до Ізраїля. Дружина д-ра Лернера так померла, не дочекавшись виїзду до обжитої землі, а на вимогу її чоловіка дозволити вивезти тіло до Ізраїля, совєтська влада відповіла негативно.

Похорон дружини Лернера став черговою демонстрацією дисидентів, а зокрема оборонців людських прав в СРСР. Ще довго перед прибуттям тіла на цвинтарі збиралися невеличкі групи людей, які, незважаючи на присутність міліціонерів і співробітників КГБ хотіли взяти участь в похороні. Перед входом на цвинтар міліція контролювала й перевіряла людей та деякого заперувала. Промови підтримували у своїх виступах два моменти: заборони жидкам виїздити до Ізраїля та інші переслідування.

Американська релігійна делегація відвідала КНР

Пекін, КНР. — Після шестиденного перебування в Пекіні, американська делегація, зложена з представників різних віросповідань, подала до публічного відома свої спостереження й початкові висновки. Керівником цієї делегації був рабін Артур Шнайер, а в її склад входили: сьвіт о. Доналд Кемптон, методист Дейвід Рандолф і о. Гейз Раквелл, єпископальний настоятель в Нью Йорку.

Члени делегації ствердили, що в останньому часі китайська влада відкрила шийний ряд різних святих і церков усяких віровизнань та відкриває далі. В процесі відкривання й організації є духовні семінарії католиків, протестантів, мусулманів, буддистів. Державні друкарні друкують релігійні книжки, в тому 106,000 нових видань Корану й 385,000 примірників біблій протестантського віровизнання. Католики ввели значне число своїх видань так, що браку релігійних видань, ані богословських книг не відчувається. Крім цієї делегації в Китаю перебувають різні делегації поодиноких віровизнань, які на місці ладнають справи активізації релігійної обслуги й релігійного життя своїх вірних.

Китайська комуністична влада заявила, що свобідне

РАДА ДИРЕКТОРІВ УІА ВІДБУЛА НАРАДИ

Нью Йорк, Н. Й. (Л. В.-а). — Нова фаза діяльності, щоб поживити працю Українського Інституту Америки, поставити її на нові рейки за допомогою діячів-ініціаторів УІА і молодших ентузіастів, які щойно нещодавно ввійшли в керівний склад УІА, виявляється теж у той спосіб, що засідання Ради Директорів тепер відбуваються частіше і з певною кількістю запрошених одиниць із української громади з-поза офіційних чинників УІА для обговорення поточних справ Інституту і підсумків пророблених завдань, які були визначені попередніми зборами.

Таке чергове засідання Ради Директорів відбулося в суботу, 19-го червня, у присутності 17 осіб у приміщеннях Інституту. Головував на зборах директор Теодор Джук, ділову частину вів його заступник інж. Волтер Назаревич, який теж представив нових осіб на засіданні.

На порядку денному стояли, серед іншого, звіти: секретаря, скарбника, голів різних комісій; ухвалення нових членів; перегляд діяльності самої Ради Директорів, вгляд в цілі й напрямки Інституту; перегляд податкової ситуації; справа „Приятелів УІА“ та подібне. Секретарював на зборах д-р Юрій Савицький.

Члени Управління й голви комісій, які мали звітувати, прийшли на засідання з допитливим матеріалом і документацією їхньої діяльності. Звіт з попередніх зборів, які відбулися місяць перед тим, прочитав секретар, і після чималих додатків та уточнень, протокол було прийнято. Уваги до Протоколу пропонували: Йосип Лисогір, який запитав, чи легальні видатки на боротьбу за звільнення від міського податку перебрали на себе „Приятелі Інституту“, чи має їх покривати загальна каса; та інж. Остап Балабан. Т. Джук і В. Назаревич вияснили, що видатки лежать на всьому УІА.

Звіти фінансовий, короткий і ясний, з виразним

(Закінчення на стор. 3)

В Чикаго планують спільний

Союзний День.

Чикаго, Ілл. — Окружна Рада Братського Союзу і Окружний Комітет Відділів УНСоюзу спільно влаштовують Союзний День на Українському селі в Равнд Лейку в неділю, 16-го серпня ц.р., із гаслом: „Об'єднаними силами до Спільної мети“.

У програмі заплановано на 10-ту годину ранку Богослуження і соборний молебень. Опісля відбудеться спільний обід з участю представників Головного Уряду

Перевидано „Велику Гру“ Юрія Старосольського

Балтимор, Мд. — Після 33-ох років, з іншими „Перших Стеж“ і при співпраці „Лісових Чортів“, видано другий наклад книжки „Велика Гру“ почального пластуну Юрія Старосольського, в основу якої входять гутірки про ідею і методи пластування.

Після першої появи цієї книжки в 1948 році писав Є. Ю. Пеленський, що це „найгарніша пластова книжка з усіх“, що досі появилася.

В КІНЦІ МИНУЛОГО ТИЖНЯ відплив з порту в Балтимор польський торговельний корабель „Костюшко“ наладований 100 тисячами п'ятифунтових мішечків з мукою, що її подарували для голодуючого населення в Польщі різні організації через Католицьку Акцію, якою займалися дві дієзмі — філіальні йська на чолі з кардиналом Джаном Кролем і ньюйоркська, яку очолює кардинал Теренс Кук. Понад 25 відсотків муки подарувала відома в Америці компанія „Пілсбері“, а решту закуплено за пожертви громадян, які напливають до католицьких харитативних організацій. Речник ньюйоркської дієзми єпископ Едвін Бродерік заявив, що в Польщі панує голод і тому пожертва компанії „Пілсбері“ зокрема цінна під теперішню пору. З апелем про допомогу до американського народу звернувся не тільки уряд Польщі, але в першу чергу римо-католицький єпископат, який перейняв на себе посередництво між Польщею і католицькими організаціями в ЗСА.

З'їзд КОМУНІСТІВ В ПОЛЬЩІ КОМПЛІКУЄТЬСЯ

Варшава, Польща. — Деякий надзвичайний з'їзд польських комуністів — Польської Об'єднаної Робітничої Партії — застряг був на одній з перших точок програми. Одним з перших завдань того з'їзду було обрати генерального секретаря партії. На початку здавалося, що кандидатура Станіслава Кані, дотеперішнього генерального секретаря, є безконфліктною, однак після внесення процедуральних змін вислід виборів генерального секретаря перестав бути таким певним.

За кулісами відбулася завзята боротьба, бо Москва воліла б іншого генерального секретаря і з цією ціллю вже раніше висловила своє невдоволення до Кані, а також прем'єра генерала Войцеха Ярузельського. В'єслав Бек, публічний речник з'їзду так засував процедуральну проблему: є три методи вибрання генерального секретаря. Одною є традиційна метода, що генерального секретаря обирає ЦК партії, який обирають перед тим делегати. Цю методу категорично відкинуто в користь безпосереднього загального вибрання всіма голосами. Друга метода, що його обирають з поміж кандидатів висунених учасниками з'їзду. Третя метода, яку остаточно рішено, залишає номінацію кандидата, чи кандидати на генерального секретаря за новообраним ЦК, а остаточно вибирають його всі учасники з'їзду загальним і тайним голосуванням. Так само тайним голосуванням буде обраний склад ЦК і інших керівних партійних органів. Цим рішенням змінено попередню постанову, що генеральний секретар є обраний перший і зараз на початку з'їзду.

Захитані шанси Кані ще дали ослаблені листи колишнього генерального секретаря, Владислава Гомулки, якого осунуло 1970 року у висліді кровавих розправ поліції і війська та зорганізованих партією банд куліганів з робітниками в Гданську та деяких інших місцевостях. Лист Гомулки заарештований до Політбюро і з датою 1-го липня ц. р., як він подає на початку, мав за цілю „сказати й висвітлити всю правду“. Гомулка далі інформує, що Каня, якому в часі гданських подій підлягала вся служба безпеки, брав участь у винесенні та підтримуванні рішення вжити силу проти робітників. Наслідком того загинуло 45 робітників корабельних верстатів у Гданську. Загально думають, що лист написаний і поширюваний промосковськими елементами з метою скомпрометувати Каню.

Консервативна, промосковська група очолена Тадеушем Грабським, членом Політбюро, який є головним конкурентом Кані на пост генерального секретаря. На підставі звіту партійної комісії, яку очолював Грабський, пленум викинув з партії попереднього генерального секретаря Едварда Гереха та ряд його найближчих співробітників. Крім тих двох кандидатів на пост генерального секретаря є ще й інші, а між ними Стефан Ольшєвський, поміркований консерватист, і Мечислав Раковський, ліберал.

До ЦК, який складатиметься з 200 членів, є 300 кандидатів. Членів ЦК обирають поіменно й обраний мусить мати принаймні 50 відсотків плюс один голос.

Керівник совєтської делегації Віктор Грішін, член Політбюро, мав відносно помірковану привітальну промову, з якої змісту було ясно, що в існуючих умовах Москва не в стані протиставитися демократизаційним процесам в Польщі.

У світі

ІЗРАЇЛЬСЬКІ ЛЕТУНСЬКІ АТАКИ на південний Ливан викликали сирійську реакцію. Сирійські війська в силі понад 20,000 людей окупували Ливан з метою зберегти лад і спокій. Однак цих своїх завдань сирійське командування не в силі виконати й тому серед населення Ливану шораз голосніші вимоги, щоб сирійці опустили країну. Намагаючись виявити свою добру волю, сирійське командування вислало напроти ізраїльським літакам свою ескадру, не вважаючи на те, що дотепер повітряні події завжди кінчилися невдачею для сирійців. І шмат разом ізраїльтяни збили перший сирійський літак, а решту відігнали. Фактові тому міжнародні політичні кола надали багато політичного значення. Зудар літаків відбувся після закінчення совєтсько-сирійських маневрів і сухопутних операцій совєтської морської піхоти на території Сирії. Таким чином, агресивність є прямим вивозом Совєтського Союзу. Тепер очікують, яка буде реакція Москви.

З НАКАЗУ військової хунти, яка тепер кермує Аргентиною, аргентинська поліція арештувала й примістила в домашньому арешті адмірала Емілія Массеру. Адмірал Массеру був раніше також членом хунти, але відійшов з приводу розходжень у поглядах на ситуацію в Аргентині та на засоби, які слід ужити на покращання положення. Адмірал Массеру, як подає преса, є правих поглядів і пропонує радикальніші заходи для виходу з кризи, яка триває в Аргентині вже багато років. Він, з одного боку, вимагає твердішої руки в поборюванні внутрішніх неполадків, а з другого — пропонує далекохідну економічну й соціальну зміну з метою задоволення потреби убогішого населення. Він публічно вимагає виборів президента і заявив, що коли такі вибори будуть розписані, він кадуватиме. Так само він публічно не лише критикує правлячу хунту, але й пророкує її недалекий упадок з огляду на те, що вона не опановує ситуації й не дає собі раду з клопатами. В деяких випадках поодинокі органи преси підтримали його твердження, й тому правляча хунта застосувала протизаходи.

В ІРАНІ почалася десятиденна передвиборча кампанія перед виборами президента, який має зайняти місце усуненого Бані-Садра. Головний кандидат на президента теперішній прем'єр Мохаммед Алі Раджаї в своїй виборчій кампанії підкреслює, що він має повне довіря аятоллі Хомейні. Своєї програми він не видиває, як кажуть кореспонденти, тому, щоб не роз'являти почувань населення, що терпить постійний брак не лише численних виробів щоденної потреби, але також харчів. Інші три кандидати, яких також затвердили ісламські чинники, практично ніякої передвиборчої акції не ведуть, а тільки їхні імена з пропозицією голосувати за ними розліплені по місті. Зате прихильники скіненого президента Бані-Садра проявляють активну діяльність. Як повідомляють з Теграну, там виявляються не лише листівки й заклики прихильників Бані-Садра, але вони почали видавати свої періодику. В тих друках Бані-Садр заповідає, що незабаром він повернеться на пост президента й у зв'язку з тим настануть великі зміни та загальне поліпшення.

СІЧКИ — РОДИНА РОКУ



Родина Січків. Стоять (зліва): Володимир Січко, Оксана Січко, Василь Січко; сидять: Стефанія Петраш-Січко і Петро Січко.

В Україні є чимало людей і цілих родин, гідних особливої уваги, пошани й подиви. Та навіть з-поміж них виділяється мужня родина Січків з міста Долини, Івано-Франківської області. Протягом двох останніх років троє чоловіків з цієї родини стали на прох до державного сваволею й опинилися за ґратами. Життя двох жінок, що залишилися вдома, сповнене напруженням очікуванням нової біди.

Розповідь Стефанії Петраш-Січко про свою родину — це не лише життєпис кількох мужніх українських патріотів, це — життєпис самого уярмленого українського народу. Ось уривки з її звернення до громадськості світу: „Я — мати трьох дітей: двох синів, Василя і Володимира, віком 24 і 20 років, та дочки Оксани 17 років.

Діти мої — це та єдина, благодатна нагорода безталанного нашого життя з мужем Петром Січком, нині позбавленим волі за правозахисну діяльність та приналежність до Української групи сприяння виконанню Гельсінкських угод разом із сином Василем.

Тепер на голови моїх дітей апала страшна кара. Чи в силі хто цьому запобігти та відвернути караючу руку? В розпачі я звертаюся зі своєю розповіддю-молитвою до всіх, хто в змозі мене почути і допомогти.

Обоє ми з Петром Січко — колишні політ'язні сталінських концтаборів. Мене було засуджено в 1947 році до 10 років, а Петра Січка в 1947 році до страти з подальшою заміною на 25 років, а згодом зі скороченням терміну до 10 років. Що ж ми вчинили, за що така кара? Нашою провинною було родитися на Українських Західних Землях, що належали Польській Речі Посполитій.

Наша доля — це частка долі беззахисних нащадків, що у часі великих імперіалістичних зрушень і боротьби на її території волею-неволею стають в обороні людських прав, органічно пов'язаних з національно-суверенними правами споконвіку уярмленої Вітчизни.

З Божої ласки ми з П. Січко залишилися живими, перебували страшенно лихоліття диктату, масового терору, спрямованого на фізичне й духовне винищення людей нашої землі. І в неволі поборалися. А в 1958 році з далекого Колімицького краю з невольцями Василем та з надією на добро і щастя повернулися на рідну землю в місто Долину Івано-Франківської області будувати нове життя.

Жили закладеним подружнім життям, працювали над силою і разом училися й рости дітей. Ми не переставали вірити в перемогу добра, хоч за бідою і злиднями понад 15 літ світу Божого не бачили.

Так тривало до 1977 року, до дня виключення сина Василя Січка з другого курсу факультету журналістики Київського університету. Коли Василь вступив до університету в 1975 році, та його батькові П. Січкові було запропоновано потаємну співпрацю з органами КГБ. На його відмову пригрозили: „Не довго твій син буде вчитися в університеті!“ Так і сталося...

Тоді батько і син вклонилися в благородну, відкрити і лояльною правозахисну діяльність Української громадської групи сприяння виконанню Гельсінкських угод, платонічним членом якої рахую себе і я.

В липні 1979 року їх було заарештовано, а в грудні засуджено закритим судом строком на три роки кожного.

Через рік заарештували й другого сина — Володимира за те, що не хотів зректися батька й старшого брата, а подібно до нього зрікся радянського громадянства. 9 січня 1981 року його теж пресликали на три роки неволі.

Доля родини Січків — це жива рана в загальній трагедії нашого народу. Тому Секретаріат Світового Конгресу Вільних Українців вважає за нашої обов'язок і честь проголосити родину Січків Родиною Року та закликати всіх чесних людей стати на їхній захист.

Секретаріат СКВУ

СУДДЯ Сандра Дей О'Коннор із Арізоні, номінат на члена Найвищого Суду, прибула до Білого Дому на ввічливості відвідини. Вона зустрінулася і нараждалася з генеральним прокуратором Вільямом Френч Смитом і з дорадниками (зв'язковими з Конгресом) президента Роналда Регена, та обговорили плани дій під час конфірмаційного процесу. Крім того, вона відвідала Департамент юстиції, де обговорювала різні питання, а між ними — особи, з якими вона мусить зустрітись під час її перебування у Вашингтоні. Під час цієї чотирьохгодинної наради, перед Білим Домом проти її призначення демонстрували антиабортні групи, не вважаючи на те, що О'Коннор заявила, що вона є проти абортів.

СЛАВНОЗВІСНУ Юнайтед Пресс Інтернешнел, друге по величині пресове агентство в Америці, бажає купити лондонський Ройтерс, британська агенція новин. Ю-Пі-Ай протягом останньої декади втрачала гроші і її власник Е. Б. Скріппс хоче її продати.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Svoboda". Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх читачів від потреби виправити і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор самостійно застерігає, допущивши задрезану ковертку з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОЮЗУ 65¢ міс: За кожну зміну адреси — 50¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Пригадка й остраго

Зовсім несподівано в Англії вибухли вуличні заворушення, які швидко набрали широкі, драстичні розміри і форми. Почалося в Ліверпулі й у Лондоні, а відтак поширилося на понад 30 інших міст. Виникнення цих заворушень, їхній гострий характер, болічність й небезпечні наслідки привернули до себе загальну увагу й змусили уряд приступити негайно до масивних на велику скало заходів, а дослідників і аналітиків політичних процесів, пресу та інші засоби масової інформації до вивчення підґрунтя і причин цих вибухів.

Перші інформації про заворушення подавали, що їх спричинниками і виконавцями були чорні й азіатські іммігранти, а тлом і підґрунтям — економічні недовомангання, безробіття, несправедливий розподіл дібр тощо. Однак відразу після цих інформацій надійшли дальші, які з одного боку доповнили попередні, а також у неодному дещо заперечили, і назагал представили ситуацію в іншому світлі. Насамперед стало очевидним, що не тільки іммігранти, але й англійська молодь взяла в заворушеннях масову участь. А відтак це докладніший вгляд у справу, опити арештованих у заворушеннях, дослідження їхніх життєвих умов виявили, що економічна причина мала місце, але вона не була єдина. Серед учасників вуличних виступів, нападів на крамниці, підпалив взяла також участь шкільна молодь, діти тих, що належать до англійської середньої, класи.

Ці дані звернули увагу на два аспекти: відчуження молодого покоління не лише від провідних партій, діячів, але й від існуючої англійської системи, і суспільна неактивність цієї молоді. Молоде покоління — переважно робітниче — не пов'язане з системою і не вірить у вартості її починаючи від економічних умов, а кінчаючи на духовно-культурному житті. Тому ця молодь при першій нагоді виступає проти них активно, готова валити і добро і зло.

Англійський уряд консервативістів, згідно з англійською традицією прагматизму, відразу звязав усувати ці недоліки. Прем'єр уряду Маргарет Тачер заповіла, що держава виготовить незабаром пляни й асигнує фонди на охолоплення всієї післяшкільної молоді працею або професійним вишколом на державний кошт. З другого боку будуть видані закони й норми, які допоможуть поліції боротися з ворохобниками, а судам — полегшити судити винних.

Немає сумніву що ці позитивні заходи матимуть позитивні наслідки. Однак, — як це наголошують політичні аналітики, — економічними й судовими мірами не можна змінити чи усунути загально-суспільні недоліки чи відставання. Діло в тому, що молодь Англії відірвана від суспільно-політичних явищ, не спвідіє в них, не живе духовнокультурними процесами. Молодь, як і значна частина інших громадян, живуть у своєму окремому світі. І тут ми доходимо до основного недоліку.

Який вихід з того? Про вихід з цієї ситуації говорять і пишуть, але не витягають з того конкретних висновків. Ми живемо в добу масовізму. Це не тільки наслідок комуністичної чи іншої агітації, яка намагається використати загальні настрої для своїх цілей. Це наслідок також зросту й визиріння людини. Масова людина сьогодні, завдяки пресі, радію, телебаченню, завдяки більшій кількості часу на дозвілля, на розвагу, для читання, відвідування театру, музею, бібліотеки, має свої вироблені погляди й оцінки. І її відчуження, зокрема відчуження молоді, полягає в тому, що цих своїх думок і оцінок вона не може застосувати чи сконфронтувати з життям; не може представити їх суспільству, своєму оточенню, а головне — керівним державним і провідним суспільним чинникам. Через це втворюється почуття повної відірваності від існуючої дійсності і повне відчуження.

Іншого виходу немає — треба творити масові форми для діяльності й самодіяльності молоді та притягати її до суспільних і культурних процесів. Про це говорить від років причасна демократія — participatory democracy.

Це стосується не лише Англії, але більшості країн у світі. Події в Англії є пригадкою й острагою, що подібне або ще гірше може статися в інших вільних країнах. Ми пам'ятаємо про мільйонні вуличні виступи французьких робітників і французької молоді в 1968 році. І тільки неймовірний такт, витримка та відчуття історичного моменту й відповідальності Шарля де Голля врятували тодішню французьку ситуацію. В Англії не було мільйонів на вулицях Лондону, як це було в 1968 році в Парижі, але могло бути!

І тому включення людської маси в суспільні рухи і процеси є життєвою konieczністю, без виконання якої ми можемо опинитися в обличчі вибухів, подібних до тих, які переходять сьогодні Англію.

Від трьох десятиріч, себто від стабілізації Західної Європи, Західна Німеччина була одним із найбільш зляланих американських союзників. Але з економічною розбудовою і зростом Західної Німеччини почався також зріст антиамериканських почувань та навіть нехті і ненависті до всього, що походить з Америки.

Недавно один американський журналіст зробив дуже цікавий перегляд і аналіз цього антиамериканізму в різних секторах західнонімецького суспільства. Наприклад, він цитує добре знайомий німецький журнал, у якому крайова німецька асоціація ресторанів оголошувала, що, «всі, що продають або уживають у наших ресторанах, не є продуктом з Америки». Все підприємство — нахвалюється в оголошенні — є німецьке, під німецьким управлінням, з німецькими доставцями та німецькими робітниками.

Але цей, «суто німецький ресторан» був, — як пише кореспондент, — одним із ресторанів „МекДональд“. Серед інших обставин цього роду оголошення було б виявом здорового німецького гумору, якщо б це не було визначено під теперішню пору, коли всі, що американське, сприймається з презирством, підозрінням і під знаком запиту.

Недавно, під час протестантського конгресу в Гамбурзі, в якому взяло участь

Володимир Душник

ЗРІСТ АНТИАМЕРИКАНИЗМУ В ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ

понад 100.000 молоді, під час протестного маршу несе-но протинамериканські плякати з різними карика-турними зображеннями Америки, яку представля-но, як темну силу, що вик-ликає страх серед європей-ських народів. Гей на обгорті відомого журналу „Штерн“ появилися зфото-графовані американські ато-мові ракети, які пробива-ють голуба — „символ миру“. Молодечий відділ Соціал-Демократичної партії критикує провід партії за його дозвіл на „американі-зацію“ партійної структури.

І навіть у такій лібераль-ній газеті, як „Зюддойче Цайтунг“ написано, що „ан-тиамериканізм“ став знена-видженою, молодю, яка по-ширює аrogанцію, самооп-равдання і стає носієм т. зв. „мирового руху“ та загаль-ного європейського страху перед війною.

Деякі німецькі провідни-ки, заляквані цим ходом подій у Німеччині, підказу-ють, що цей загальний на-прям політичного думання у Західній Німеччині мож-на б припинити, якщо б президент Реген показався більш „сприємливим“ для країн третього світу, почав лаяти Південну Африку, знизив відсоткову стопу від-позик та почав „приятелю-вати“ з Брежнєвим.

нє війну проти СССР тіль-ки в Західній чи Східній Європі, а не в Америці.

Американські дипломати в Бонні тривають у переко-нанні, що німецьку кризу в справі американських ато-мових ракет розв'язати мо-жуть тільки самі німці. Се-ред останніх не бракує та-кож і тверезих голосів, які не поділяють цього загаль-ного антиамериканського на-прямку німецького суспіль-ства. Вони перестерігають, що якщо цей антиамерикан-ізм буде далі продовжу-ватися і зростати на силі, це може повернути Америку до давнього політичного ізоляційного становища, мовляв, якщо „німці та на-загал європейці не дбають про свою оборону, то чому ми, американці, повинні цим турбуватися?“

Цього роду отвержуючу філософію проповідують реально-думачі німецькі провідники. Згадувана вже німецька газета „Зюд-дойче Цайтунг“ правильно пише, що цей антиамери-канізм в Німеччині й інших європейських країнах може довести до того, що коли прийде потреба „спасати когось в Європі“, амери-канці можуть відмовитися від цього відповідального обов'язку. Європа ніколи, однак, не повинна цього забути, що ніхто інший, а саме Америка, в часі Пер-шої і Другої світових війн врятувала Європу.

Фактично його не передовлено, — як згадував Хоніатес, — він доставив на двір галицького князя, перебував там у почестях і після замирення із Мануї-лом Коменом з парадною вернувся у Візантію, про що згадує Іпатієвський Літо-пис (М. Грушевський, цит. твір, II, 442).

Щодо складу населення, у середньовіччі у просторах пізнисх румунських кня-зівств Молдавії і Волощині найбільшій румунський історик А. Д. Ксенополь (1847-1920), визнавав, що „рівнинні прикарпатські простори (цебто простори між Карпатами, Дніс-тром і Дунаєм) були заселе-ні... слов'янами, скріплені-ми чимраз більше рутен-ським (цебто — українським) елементом“. Але Ксено-поль твердить, що це сло-вянське населення зовсім абсорбував румунський етнічний елемент. (А.Д. Хе-нопол: Istoria Românilor din Dacia Traiană (traducerea din limba franceză), Madrid, 1953, vol. I, 195).

Про присутність слов'ян-но-українського елементу у Молдавській державі у ХІІІ і ХІІІ сторіччях го-ворять молдавські писані джерела. Так, наприклад, молдавський літописець Мі-рон Костін (1633-1691) твер-дить, що „цінати (округи) Чернівецький і Хотинський та половина Сучавського й Яського (мабуть басараб-ська його частина — І.Н.) є цілком руськими, очевид-но — немосковськими!“. (Закінчення на стор. 4)

І. М. Новосівський

РУМУНСЬКІ ПЕРЕКУРЧЕННЯ

ІСТОРИЯ наддунайські простори по Дунай були під володін-ням Галицько-Волинського князівства. Автор героїчно-го епосу „Слово про Ігорів похід“ називав Ярослава Осмомисла могутнім воло-дарем, який „підпер угор-ські гори своїми залізними полками, заступивши коро-лю (угорському) дорогу, зачинивши Дунаю (залізни) ворота, ряснячи суди по Ду-наю“. — Отже, переловлені Андроніка воловськими мисливцями могло статися на південь від Дунаю, бо на північ були володіння Яро-слава Осмомисла. (М. Гру-шевський: Історія України Русі, т. II, стор. 441 наст.; Istoria României, Vol. II, Acad. RSR Bucuresti, 1962, pag. 110). А візантійський історик Іоан Кіннамен, на-приклад, згадує, що імпе-ратор Мануїл Комен змобі-лізував волохів із Добруд-жі (яка в той час була під його володінням) для воєн-ного виправу на Угорщину — цебто волохи на південь від Дунаю.

Епізод з Андроніком Ко-меном відомий в україн-ській історіографії. Відомо, що дочка перемиського князя Володара Ростисла-вича була дружиною візан-тійського імператорського родича Олексія Коменна. Грушевський догадується, що Андронік Комен міг бути сином Володарівни і дальшим кузеном Яро-слава Осмомисла, до якого він

Але пригляньмося до то-гочасної політичної консте-ляції у цих просторах. Це час князювання на галич-ському троні Ярослава Осмо-мисла (1153-1187). У той час

Ф. Любинецька

НЕДІЛЯ НА ДІБРОВІ

До мікрофону підходить середнього віку чоловік і заповідає програму: — Увага, увага! О годині 4-й — розгра лютерії; о годині 5-й — копаній м'яч „Черника“, грають юніори зі своїми матерями; о годині 7-й — коротка програма в ідальні „Полтава“. Якщо хтось має якісь оголошення, прошу підійти до мікрофону. Підходить суспільна діячка: — Хочу дати вам відомо-лення, що ся діє в українській громаді? Попередньої п'ятниці був мітинг етніків. Наші етнічні люди мали там бути, але не прийшли. Так не має бути. Ми всі є українські люди і всі ми там маємо бути. Ще буде один такий мітинг за місяць, щоб всі прийшли... Збоку репліка: „Як важко слухати таку скалічену українську мову!“ — А вже ж у цілому світі з мікрофонів лунає літературна мова. Увага, увага! Грачі на старт!

Дві літні жінки тягнуть за собою лежачі і прямують у лісок, що оточує спортову площу. Розташувалися вигідно, вони ведуть таку розмову: — Що то тепер діється на світі? Жінки подвоягають штани і удають мужчин. Де то хто видів, щоб баби грали футбол? А всьому винен той якийсь „вумен ліберейшен“.

Грачі виходять на площу, публіка б'є Bravo. На одній брамці важкої ваги пан Х., на другій — худенький малий хлопчик. До одного із гравців підходить пан Н. — А ти, синку, добре утні м'ячем, щоб прямо полетів у брамку. — А, а, прошу пана, як він там буде, коли та пані така серока...

Довкруги веселість і сміх... Стежиною понад озеро прохажується в товаристві двох чоловіків молодий священик. — Я вперше в Детройті, приїхав відвідати своїх знайомих. Розказували мені про

вашу Діброву, але ніколи її не бачив. Це дуже гарний зелений закуток ця ваша Діброву, це й озеро. Ім назустріч іде пані з двома дівчатками: — Ідіть, діти, привітайте отця — — Слава Ісусу Христу! — Год блеско! Обличчя матері поважніє: — Прошу отця, мої діти говорять по-українському.

Мати з молоденькою дочкою йде стежиною поміж соснами: — Не забарися, доню, довго на пляжі, бо ми скоро поїдемо додому. — Донт тож юкрейнієн, — майже кричить дочка.

Мати оглядається на боки: — Ві ар гоінг... Увага! Увага! Починається музична програма відальні. Просимо заходити!

Перед самою ідальнею я зустрічаю свою знайому з Клівленду. — Шукаю свого сина Марка, бо не знаю, коли він заплывав поворот?

— О, то ви шукаєте Марка Т.?-Це каже молоденька дівчина, що стоїть у черзі за талоном на морозиво. Біля неї її товаришка — Він грав відбиванку, а тепер відпочиває.

Товаришка виходить з черги і за хвилину приходить з Марком. От хто має найкращі інформації про хлопців! Поводі сходяться мешканці Діброви і гості з Детройту до „Полтави“, де вже зайняті всі місця при столах, а людей все більше і більше. Молодь сідає в одному кутку на долівці.

Починається програма. Виступають юні мандоліністи, потім сольо співи наших артисток з Детройту, а на закінчення програми адміністратор Діброви своїм милозвучним голосом починає пісню: „Де гори Карпати...“ Обличчя присутніх поважніють. „Тебе, Рідний Краю, до болю кохаю...“

З МОГО ВІКНА

Іванна Савицька

Іспит вмілості

„Пусті мене, мамо, до табору, до табору, до сонця, до волі, до простору...“

Так співали колись моло-денкі дівчатка, готували напечення, коши, лямпки та ідунок на пластовий та-бір на Соколі.

Омріяний, незабутній та-бір, закутаний раннього мря-ном, димом соснових гілок, срібною марлею роси...

В таборі не було шатер, були „курні“, дерев'яні ко-либи, і там, на причах, на звичайній соломі, наче оті сардинки, клялися моло-денкі дівчатка, постеливши сьак-так простирадло і маленький, мов вузлик, „ясьок“.

Мішки до спання тоді ще ніхто не знав.

Були це часи військової командної дисципліни, де їжа мусіла смакувати. „Ліж-ко“ було вигідне, де годин-ник вимірював час, не той, що висить на стіні, але той маленький годинник, що тикав у наших серцях.

Не було тоді нарікань, не було скарг, батьки не їхали у відвідни з повними авта-ми курятини, а пошта ходи-ла вряди-годи і приносила вістки — не паї унки.

Чотири тижні такої воєн-кої дисципліни робили з дівчаток — дівчат, готових копати гору під широку спортову площу, готових купатися в студений воді Лімниці, стояти в сутінках ночі на страшній варті, за-тискати малий ремінець шор-та то більше й більше, і готових іти на багнеті, як-би заявила потреба.

Нашими незабутніми ге-нералами були: Ганка, якої ніхто не боявся, та всі її дуже любили; Мошко, пе-ред якою тремтіли, і Цюпа, яку всі боялися і обожали прямо. Була ще лікарка Ксеня Янович, постійно в шпиталіку безробітна, бо не було „пойзон айві“, не бу-ло якоїсь алергії, ніхто не передавав морозивом, не обступував горла „со-дою“, не різав пальці; хво-рих тоді не було, а маркі-рантів наганяли додому.

Ми висихали на хортів, бо їжа була сухенька, зате наливалися щирим, дру-жним братерством, патрі-отизмом, працею, наукою і мріями.

Під кінець табору на Со-колі були іспити для першої Пластової проби (для тих найменших).

Був це гарячий час, спо-внений хвилюванням, непе-вністю і страхом.

Історія, географія, карто-графія, вірші, пісні та стрі-би йшли мені легко, мов „по маслі“. З куховарством бу-

ла заковика, бо тієї кун-штовної штуки в таборі зовсім не вчили, треба було самим знати підставні кулі-нарні секрети і здавати це вміння в приваності цілої комісії. Прийшла черга й на мене. Мистецтво кулінар-ної штуки — справа не про-ста. Тут не допоможе фантазія ні Соломонові викрути, тут треба поставити ясно: що, скільки, куди, коли і як.

Худеньке кирпатеньке дівчатко сіло на сосновий пенек, а три пари очей впили в нього свої вістря. — Іванка, скільки потріб-но кави, щоб зготувати сні-данок для чотирьох осіб? (Порошковою кави в ті часи ще не було).

На мою чолі з'явилися нагло маленькі нервові мор-щини, в голові шуміла по-рожечка.

Я шукала в уяві мамі, її заподаних рук при па-ренні ранньої кави, чекала якогось підшепту, якогось чуда.

Було тихо і тільки допит-ливі очі інструкторок вби-вали в мене свої леза. Врешті хтось милосерд-ний показав мені за плечі-ми комісії — чотири пальці — Для чотирьох осіб тре-ба чотири кілограми кави, відповіла я майже тріом-фально.

Як же сміялися з мене члени комісії, — та жартів тоді не було. Я провалилася з куховарства, здавала цей іспит додатково.

Сьогодні на Пластовому таборі вже не я, а мої під-ростаючі внуки і внуки ко-лишніх подруг.

Бігають оті діти в кущев-них шортиках і купальни-ках, а не як ми в „алібабах“ купатися у басейні, де во-да тепла, мов гріта, сплять у мішках, а не на твердій соломі, а кухня працює на-певно повною парною.

Вони не пошкодять зов-сім, як затиснуть свої ремі-ніч на одну дірку ближче, зате, дав би Бог, щоб нали-лись щирим братерством, пошаною рідної мови, спор-товим духом і мріями, які так дуже потрібні сучасним дорослим дітям.

З куховарством буде вже легко, бо кава тепер готува-є семилітня дитина вміє що-штуку зробити.

Треба ще тільки отих пре-цизних годинників, щоб ти-кали в молодечих серцях, яким обов'язковості треба, дисципліни, порядку, рес-пекту для старших, свідомості свого коріння — і пісні на юнацьких устах —

„Пусті мене, мамо, до табору, до табору, до сонця, до волі, до про-стору...“

АМЕРИКАНЦІ, що вибираються в далеку дорогу на відпочинок, побачать, як „скоротився“ світ. Сьогодні можна полетіти літаком до Європи за три і пів години, у порівнянні з 13 годинами в 1950 році та 17 і пів годинами у 1947 році. Понад вісім мільйонів американців вибирають-ся поза кордони ЗСА, що становить на 1,093 відсотків біль-ше як в 1950 році. Приблизно 7,7 мільйона чужинців відві-дає ЗСА, тобто на 3,084 відсотків більше як в 1950 році. На-віть для тих, що залишаються дома, існує можливість осягнути „світ“ — позаокеанські телефонні розмови зросли з 900,000 до 191 мільйона за 30 років.

Раптом у голос соліста вриваються інші голоси. Спочатку несміло, але дедалі їх шораз більше. Співає сливе вся публіка.

При столі літераторів мовкнуть дискусії, а пан Володи-мир зідхає:

— Ех, там і Львів... А пані Марія додає: — І Київ. — Лети в Чорногорі, — лине пісня далі. Священик, поет із Закарпаття, сидить задуманий. Але за

хвилину і його пориває пісня. Він вже разом з нами усіма співає, адже ж так добре ще пам'ятає 1939 рік!

Патріархальний діяч, сперши об стіну, втопив очі у верхок височенної сосни і знерухомів. Не торкайте його! Він мріє про своє рідне село, що розкинулось серед пагорбів. Він мріє про Україну!

Молодь мовчки здивовано поглядає на старших, вона не співає. В Америці молодь не співає, а Андрій завважує: — Вони інші, як ми. Ми їх не розуміємо; не вміємо розуміти... Його товаришка Іра додає: „Вони мають свою ідею України, вони там довше чи коротше жили, а ми Україну знаємо зі слів, з книжок, а дехто ще з туристики...“

А там вздовж спорожнілої вже спортової площі прохажується, побравшись за руки, двох молодих людей. Може вони обмінюються останніми словами перед від'їздом нарізно додому? Їх поплоніла романтика липнево-го вечора. Це ж молодість, молодість.

Кінець

У КАЛІФОРНІ, в повіті Санта Клара, де велика густота населення, у вікторок, 14-го липня, гелікоптери розсівали контрвещіну отруту проти комарів, т. зв. „середземноморської мухи“, що, як саранча, обпала овочеві сади цього головного постачальника свіжої садовини і городини на всю Америку. Проти повітряного розповсюдження отрути проти комарів виступало багато груп населення, вважаючи, що таке поборювання цього сільськогосподарського шкідника буде шкідливе для людей і домашніх тварин. Але перший день боротьби з комарами пройшов спокійно і мешканці зачеплених теренів навіть не відчували цього. Обприскування робилося вночі. Подібна боротьба з цими мухами продовжуватиметься скрізь по Каліфорнії, де цього буде потрібно.

В ПРОВІНЦІЇ Гайдарабад, Індія, почалися важкі й криваві сутички між мусульманами й визнавцями гіндуської релігії. Суткички ті мають трагічну традицію на індійському континенті, бо в них в минулому згинули сотні тисячі людей. Цим разом поліції вдалося не допустити до масового кровопролиття. В збурях загинуло понад 10 людей а поліція арештувала, як податки поліційні джерела, коло 700.

Рада Директорів...

(Продовження зі стор. 2)

над Інститутом, висловлювалися з різними пропозиціями: В. Назаревич, провадячи паралельно поміж УІА і Фондацією Костюшка, діяльність якої є йому знайома; інж. О. Балабан і І. Лисогір. Їм вияснив адвокат В. Рудь справу з факхового боку, що ще нема підстав ані на „чорні окуляри“, ані на „рожевий оптимізм“, бо децизи міської податкової Ради може бути двоє, „за нас“ або „проти нас“, і тут є 50 на 50 відсотків можливості.

Всіх журить борг у висоті 43 тисячі за два роки податку, але В. Назаревич сказав, що треба було справу з самого початку вести за звільнення, а то витратено було дорогий час. Тепер все робиться, що в людських силах можливо, щоб Інститут врятувати від несправедливого податку, бо УІА ніколи не був „прибутковою інституцією“.

Звіт голови Мистецької комісії мистця Петра Андреева був цікавий і емоційний. Це якраз ця рефература робила у своїй діяльності чимало для здійснення цілей УІА — бути українською культурною амбасадю в західному світі тим „вікном у світ“, про який вже довго роки говорив Рада Директорів, спонсуючи культурну амбасадю численних виставок образотворчого мистецтва — своїх і чужих. Емоційним був звіт маестра тому, що він не має належної підтримки від молодих членів комісії, яку він очолює, а йому самому через вік і далеку віддал від Нью Йорку все тяжче й тяжче нести на своїх плечах більшість праці.

П. Андреев також згадав про зовсім молодих мистців, які не є членами УІА, бо шойно ставлять у своїй професії перші кроки і ще не забезпечені матеріально, що їм повинен піти назустріч Інститут відповідним приміщенням — студією для їхньої творчої праці. Таких молодих мистців і скульпторів біля 20 осіб.

Керівник зборів В. Назаревич звернув увагу учасників обговорення звіт П. Андреева, що ця нарада властиво має концентруватися на праці Комісії громадських зв'язків, а справі мистецтва буде присвячено ще більше уваги згодом.

Тут виступив інж. О. Балабан, який працює в УІА мабуть від самого початку, і висловив своє незадоволення наголошуванням постійно „нового вітру“ в Інституті. Він уважав всю минулу пророблену працю за дуже важливу, корисну і повну. Тож нема, мовляв, що розпочати наново, бо хосенна праця весь час тут велася. Її лише треба продовжувати. Вона була розпочата понад три десяти років тому. Він теж не згоджувався з тим, що Інститут є „сплячий гігант“: УІА діяв і діє.

Далі звітуючи д-р Степан Ворох, який приєднався до зборів на дві години пізніше, бо був перешкоджений, про працю Комісії членства. Переведено ним від останнього засідання Ради аж п'ять зборів, два в Нью Йорку і три в Нью Джерсі.

Він вислав десятки листів до колег-лікарів із закликом прислухатися до Інституту. Охопив він листуванням багато міст в Америці, щоб скрізь творити ядра Інституту. Його комісія вже має список потенційних 200 членів і далі шукає нових. І як запорука успіху, в який він неухильно вірить, він за три тижні прислав 26 нових членів, список яких дав на затвердження Раді Директорів. Двадцять далішніх членів є вже в стадії оформлення.

Ворох, д-р Софінський і проф. Самійленко. Це обговорення було важливе тим, що вияснило запутані справи зі статусом, як трактувати тих, що не вносять цілої членської вкладки. Всі погодилися врешті на тому, що такі „неповні“ члени УІА не матимуть виборчого голосу, отже не зможуть „відібрати“ Інституту в повних членів, а працювати для добра Інституту буде кому.

Найбільше ясності в це питання вніс Олександр Тишовницький, знавець справи членства, сам фахівець-соціолог. Він говорив про обов'язки і привілеї різного роду членства і був дуже здивований, що замість ентузіастичного відгуку на збільшення членства є скептичні до цього застереження в деяких членів Ради. Нові члени вносять нове життя в організацію, а це на часі. Також дивувало його і інж. Назаревича те, що дехто не знає, як можна буде використати працю в УІА цих нових молодих членів.

Розмову на тему членства завершив Т. Джуз зауваженням, що до загальних зборів УІА в жовтні н.р. залишилося лиш кілька місяців, і що вони вирішать статус тих молодих „асоційованих“ членів з недовоною членською вкладкою. В жовтні можна буде ввести зміни в статуті. А до того часу добре, що нові члени є в УІА і добре, що вони прибувають. Їх до цього слід вслаблю заохочувати.

Також нема підстав для тривоги щодо якості цього нового членства, бо їх усіх „перевіляють“ дві інстанції — Екзекютивна комісія і Комісія членства. Далі було по цій лінії ухвалено, що діяти з новим членством. На голосуванні всі були „за“, один стримався.

Докладно інформував про переговори представників УІА з Українським Музеєм інж. В. Назаревич. Конструктивний для обох сторін обмін думками і поглядами відбувся, але тим часом нема підстав для великого оптимізму, бо Український Музей поставив до УІА зависокі вимоги. УМ потребує весь будинок, а для праці Інституту була б лише одна кімната, а це для УІА несприйнятливий. Вся ситуація з життям обох інституцій є більш складною, ніж здається. Перебудови приміщень, пристосування будинку до потреб Музею були б неймовірно високі і коштовні.

В основу влаштування УІА майже сорок років тому, до речі, не лягло музейництво чи архіварство, а життя і діяльність живих людей. Інститут має куди ширші завдання за Музей, нехай не тільки етнографічний, а й загальний; тож УІА не може все підпорядковувати музейництву, що є лише однією галуззю багатогранної культури нашого народу. Робота УІА має бути і інша і більша ніж сама етнографія, чи самі образотворчі галерії. Вона повинна включати ці ділянки в себе як мозаїку, як окремі частинки, з яких складається одне ціле. Не може УІА поза культурним процесом залишити музичних і вокальних вечорів, наукових і популярних відчитів, ані хоча б товариського життя, чи зустрічів з політичними цілями. Інститут має бути „свою“ роботу, а Музей „свою“ — так приблизно міркували зібрані.

На закінчення було ухвалено пересунути на пізніше доклад О. Тишовницького на тему „Цілі і напрямні УІА“, до якої він факхово підготувався, підібравши матеріал ілюстративний матеріал, прозорки тощо. Тут дехто висловив думку, що було б непогано з цього докладу розпочати наради, бо виразно виходило з багатомовності деяких дискусій, що вони через свою несприятливість на попередніх нарадах Ради Директорів не були як слід знайомі з найновішим розвитком подій на терені УІА і тому продовжували непотрібно час тривання зборів.

Також було б добре, щоб всі, хто любить голоситися до слова, прочитували уважно „Листок новин УІА“, який видається для членства і який про всі ці справи широко членство інформує; тоді б можна бу-

Ключі спадковості

Людина віддавна зауважувала одну із основних властивостей живих організмів — спадковість, що проявляється у збереженні нащадками головних ознак зовнішніх та внутрішніх особливостей батьків.

Генетика — наука про спадковість, назва якої походить від грецького слова „генос“ (рід, народження), протягом тривалого часу перебувала у стані припущень — гіпотез, раптом стала діяльною надзвичайного поступу й відкриттів, які несуть далекаші зміни у різні галузі науки. Нові відкриття уможливили не лише розрізнення генів клітин організму, вивчення їх індивідуальних функцій, але й шляхом схрещень й прищеплень нові види життя.

Біології й біохемії — до недавня „бідні пасинки“ науки — здобувають подив й признання своїми несподіваними відкриттями безпосереднього доступу до таємниць природи із багатобачними можливостями лікування ряду спадкових, вірусних та пістрякових недуг.

26-го квітня цього року у синдикальному журналі „Парейд“ поміщено статтю „Коли вимагається чуда“ (When it takes a miracle), присвячену успішним дослідом спадкових недуг у лабораторіях медичного факультету Каліфорнійського університету в Сен-Дієго, де серед визначних вчених стоїть ім'я українця — д-ра Богдана Бакая, професора цього університету. Проф. Богдан Бакай керує відділом біохемічної генетики у цьому світовому центрі дослідів спадкових недуг.

Свою науково-дослідницьку діяльність проф. Б. Бакай розпочав 32 роки тому в Інституті Пістряка у Фокс-Чейсі, Філадельфія, звідки — після переїзду на керівну й дослідницьку працю медичної школи в Маямі на Флориді. Крім наукової праці, він активно включився разом із своєю грецькою походженням дружиною Франсіс та дочками Катериною і Сінтією у громадське й церковне життя місцевих українців.

У 1969 році новозаснована медична школа Каліфорнійського університету в Ла-Гоя, біля Сан-Дієго, пропонує йому позицію професора й дослідника відділу біохемічної генетики, яку він із деякими ваганнями (залишення гарної громади й вічно теплого моря) приймає й переїжджає до Каліфорнії. Період перебування в університеті Каліфорнії виявився найбільш продуктивним й „коронним“ у його науковій діяльності. Особливі технологічні удосконалення й співпраця із визначними дослідниками створюють сприятливі умови для його наукової чинності.

Помінаючи активну дослідницьку та лекторську діяльність, проф. Бакай пише ряд науково-дослідницьких праць (яких нараховується до 70), постійно приймає участь у конференціях науковців у різних країнах світу, дає гостинні виступи в університетах Лондону, Гайдельбергу, Геттінгену, О. Куленко



Професор Богдан Бакай

Констанці, Берну, Тель-Авіву та інших міст.

У 1978 році проф. Бакай організує і переводить з'їздом біля 2,200 науковців різних країн у Сан-Дієго, які обмінялися досвідом й досягнутим лікуванням й детекцією пістряка. Цікавим його спомином є зустріч із п'ятьма совєтськими науковцями на чолі з головою Академії Наук д-ром Ждановим, мати якого виявилася українкою. За успішне переведення цієї конференції Американська Асоціація Дослідників Пістряка нагородила проф. Бакай грамотою вдячності. Минулого літа разом із своєю дружиною він відбув наукову й туристичну подорож до Швейцарії, зупинившись у домі міністра освіти цієї країни д-ра Гюго Аббе, як його особистий гість.

Продовжуючи подорож, вони відвідують батьківщину предків Франсіс Бакай — Грецію, де знаходять надзвичайно теплу зустріч від досі незнаних членів родини, захоплюються красками й пам'ятниками старовини. Великий аматор фотографії він охоче демонструє своїм приятелям прозорки із своїх відвідин різних країн.

У його університетській лабораторії набуває знання багато молодих майбутніх науковців та кандидатів-докторантів, які опрацьовують під керівництвом свого професора власні дисертації. Чимало вдячних листів одержує він із різних частин світу від колишніх студентів.

У сучасну пору наш земляк-науковець успішно випрацював методи розпізнання й дослідів генетичної хвороби т.зв. „Леш-Найтен синдром“ — важкої спадкової недуги фізичного й умовного недорозвинення. Аналізуючи клітин волосся матері він уможливив встановлення носіїв, генів цієї хвороби, запобігаючи зародженню нещасливих спадкоємців.

Проф. Богдан Бакай передбачає великі потяги сучасної біохемії у боротьбі із різними хворобами. Спричинившись до відкриттів, які „вимагають чуда“, він свідомий труднощів та викликів, що стоять перед наукою і чекають на нові „чуда“ у вивченні таємниць природи.

Українська громада Сан-Дієго горда мати серед своїх членів талановитого й славного науковця, який належить до багатьох авторитетних установ включно із нашим Українським Народним Союзом. Бажаємо професорові нових „чудес“.

КРАЙОВА федерація охорони дикої природи домається уступлення з посту секретаря внутрішніх справ Джеймса Г. Ватта за те, що він „працює над тим, щоб підірвати або обійти багато з наших найбільш підставових законів охорони довкілля“. Ця Федерація є найважливішою екологічною групою в ЗСА — вона має 4 і пів мільйона членів — і здається найбільш консервативною. Федерація вийшла з таким проханням до президента Регена на підставі досліджень багатьох потягень цього члена кабінету. Федерація, між іншим, голосувала за Президента в останніх виборах у відношенні 2 до 1

УРЯД ПАКІСТАНУ запросив індуського амбасадора на офіційну розмову й поставив вимогу, щоб цей виясний візит, який від якогось часу появляється в індуській пресі. Не зважаючи на офіційні заперечення з боку пакистанського уряду, преса в Індії поширює інформації про скупчування пакистанських військ на індійському кордоні.

КУБІНСЬКІ інформаційні чинники повідомили, що кубинські поліції вдалося схопити групу кубинських терористів, які притбули на терен острова з метою виконувати протирежимні завдання, а між ними — планувати вбивство прем'єра Куби Фіделя Кастро. Кубинські офіційні чинники подали, що терористи належали до груп, які перебувають на терені ЗСА, де вони відбувають вишкіл і приготування того роду акції. Умберто Альвардо з Маямі, лідер кубинської національної революційної групи Альфа 66, яка має свою централю в Нью Йорку і діє підпільно, потерпіла, що керівництво цієї групи вислало перший бойовий відділ на терен Куби, а інші підготував. Висилка далішніх відділів матиме місце, як тільки люди будуть вишколені й буде потреба в цьому. Альвардо подав, що відправка людей на Кубу відбувається з різних пунктів поза ЗСА та що його група буде цього й у майбутньому перестерігати, бо остаточно заправка і вирядження людей з інших середньоамериканських країн вигідніші, безпечніші й дешевіші.

У списку жертводавців, замість квітів на могилу

бл. п. Дарії Комаринської
пропущено прізвище

НАДІЯ МИРОСЛАВ ШИМІГІ \$25.00



Ділимось сумною вісткою з Родиною і Знайомими, що д-ра 14-го липня 1981 р. в Едмонтоні, Канада, відійшов у Вічність

бл. п. д-р мед.

ВОЛОДИМИР БРИК

на 77-му році життя.

В глибокому смутку:

родина — БРИКІВ у Бразилії
родина — ЛАЗАРУКІВ в Канаді
родина — КОРОПІВ в ЗСА
родина — ЦІПІВ, ГУРІВ, ГОЛУКІВ
і БАЧИНСКИХ

Час і порядки похоронів буде поданий в черговому оголошенні.



Ділимось сумною вісткою, що 14-го липня 1981 р. у Віндгемі, Н. Й. помер на 91-му році життя,

наш Найдорожчий
БАТЬКО І ВУЙКО

бл. п.

ГАВРИІЛ ВОВК

народжений в Гаях коло Львова в Україні.

У глибокому смутку:

донька — ЗОНЯ
сестричка — СОФІЯ ГОТЬ
Ближчі і дальша Родина в Україні й Америці

ПОХОРОНИ ВІДПРАВИ відбудуться в похоронному заведенні Desker у Віндгемі, Н. Й.
ПАНАХИДА — год. 7:30 веч., в середу, 15-го липня 1981 р. В четвер, 16-го липня 1981 р., о год. 9-й ранку, Тіло Покійного буде перевезене до церкви св. Ів. Хрестителя в Гантері, а після на цвинтар в Elka Park.



бл. п.

МАРКА ЛЮБОМИРА ГЕВРИКА

який загинув трагічно в автомобільному випадку 19-го липня 1978 р. в Монтреалі, Канада. Як невідомий вінок на його могилу складаємо 25.00 доларів на ПРЕСФОНД „СВОБОДИ“.

Мама — СТЕФАНІЯ
Тато — ІВАН
Сестри — ЛІДІЯ і МАРІЯ з чоловіком ЛЕВОМ
ЧИРОВСКИМ та сином МАРКОМ

В Сороковий день відходу

бл. п. д-ра

МИКОЛИ КУЗЬМОВИЧА

відбудеться

в дні 19-го липня 1981 року

ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА

в церкві св. Родини у Вест-Айсліп, Н. Й.

Друзі і Знайомі просимо згадати Покійного в цей день добрим словом і молитвою.

ОЛЬГА — дружина
ДІТИ І ВНУКИ

КОЛИ ПОДорожуєТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

ло вжити час нарад більш ефективно.

Роль преси також чимала тут, — висловлювалися присутні, — наявність інформативних статей з добрим фактажем. Слід їх мати більше. — На цих побажаннях закінчено наради з тим, що наступні наради Ради Директорів відбудуться замість у третю п'ятницю липня, що припадало б на 17-те, через вакації — на 28-ме серпня.

За цей час буде відомо про рішення податкової Ради міста Нью Йорк і тоді, враховуючи таку чи іншу дійсність, Інститут відповімо поведе свою працю.

Управа Українського Народного Дому у Вилпимантик, Конн.

повідомляє, що в суботу, 25-го липня 1981 року відбудеться відзначення

25-ЛІТТЯ ПОСТАННЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

зі спідуючою програмою:

в годині 5:30 по пол. — ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ

в 8-й год. веч. — МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА

в якій візьмуть участь:

„ГУМОРИСТИЧНИЙ АНСАМБЛЬ з ФІЛАДЕЛФІЇ“ під провідом п. РОМАНА ШВЕДА і ТАНЦОВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ з Нью Йорку під керівництвом балет-майстра пані РОМІ ПРИЙМИ-БОГАЧЕВСЬКОЇ

Год. 9-та веч. — БАЛЬ

при звуках оркестри „Темпо“

Квитки вступу в ціні 10.00 дол. від особи можна набувати в Українському Народному Домі.

Просимо всіх Українське Громадянство взяти численну участь

Ще можна зголоситись на ПЛАСТОВИЙ МОРСЬКИЙ ТАБІР!

МОРСЬКИЙ ТАБІР — 1981

Час: 25-го липня до 8-го серпня 1981 року

Місце: Stillwater Reservoir в горах Adirondacks

Для пластунок/ів у віці від 15 років

Оплата: \$180.00 + \$10.00 (аписове)

ІНФОРМАЦІЯ/ЗГОЛОШЕННЯ:

OLEN KOLODY 29-54 143rd Street Flushing, N.Y. 11354 (212) 353-2737 (914) 856-1844

HILARY CHOLHAN 8029 Shore Road Brooklyn, N.Y. 11209 (212) 833-8928

Канцелярія Д-ра Василя Саляка буде закрита на час вакацій

від 1-го до 23-го серпня 1981 року.

Вже появилася в гарному первиданні

„ВЕЛИКА ГРА“

Начального Пластуна ЮРІЯ СТАРОСОЛЬСЬКОГО

Багато людей своєю жертвенністю спричинили до появи цієї книжки і цим особам з вдячністю складаємо

ЩИРУ ПОДЯКУ.

Жертували:

по 40.00 дол. — п-во Борещік, п-во Гайдарі, п-во І. Гавдяки, п-во К. Варварові, п-во О. С. Кравці, п-во І. Х. Кебузини, п-во С. І. Г. Максимович, д-р Я. І. Х. Оршківич, п-во Н. І. В. Пилипці, п-во Ю. І. О. Раковські, п-во І. У. Соці, п-во В. І. Г. Забілки, п-во І. І. Шморгуни, п-во Р. І. І. Прістері; по 35.00 дол. — п. Юрій Подольак зі сином, п-во Д. Корбутяки; по 30.00 дол. — п-во В. І. Г. Біровці; по 25.00 дол. — п. Михайло Бохно, п-а Аня Гайдар, п-а Аня Гаврилюк, п-а Оксана Городецька, п-а Слава Французенко, п-а Оксана Вікул-Воронін, п-а Теодозія Кичорівська, п. Петро Круль, п-а Ніна Криворук, п. Данило Кіг, п-а Оксана Лев, п-а Юлія Ломашівська, п-а Людмила Мирфі, п-а Аня Старосольська, п. Євген Ярославич, п. Богдан Балка, п. Омелян Деріа, п. Аскольд Борещік, п. Юрій Філіпов; по 20.00 дол. — п-а І. Оріс Новосівська, п-а Міла Проциньська, п-во М. І. Г. Раковські; по 10.00 дол. — п-а С. Дячок, п-а М. Дубровська, п-а В. Захвалінська, п-во Б. І. О. Козаки, п. І. Малиновський, п. А. Мостович, п-а С. Наконечна, п-а М. Остапенко, п-а Е. Шарко, п-а І. Калинеченко.

Замість квітів на могилу бл. п. СТЕПАНА ЧАЙКОВСЬКОГО

зложили: по 25.00 дол. — Наталка Корольська і Плем'я Пластунок „Перші Стежкі“; по 15.00 дол. — Терешка Беня; по 10.00 дол. — Рута Галібей і Неля Сохан.

Книжку в ціні \$3.50 можна набути, надсилаючи заповнення на адресу:

М. В. Корорескуj 1604 Forest Park Ave., Baltimore, Md. 21207 та у Пластових Станицях.

МАЙЖЕ СОРОК РОКІВ після інтерв'ювання американських японців з західної частини ЗСА у лютому 1942 року та заборони їх до, як їх назвали демократичні сенатори Деніс К. Інуе і Спарк М. Матсунага, американського типу концетраційних таборів, почалося переслідування у цій справі урядовою комісією. Якщо ця дев'ятичленна комісія, створена Конгресом у минулому році, прийде до висновку, що це заборонення було несправедливим, вона рекомендуватиме есентуально компенсацію для постраждалих. У першому з ряду запланованих переслідувань, що почалося 15-го липня цього року, давали свідчення сенатори і урядові чиновники та колишній суддя Найвищого Суду Ейб Фортас, який під час Другої світової війни був підсекретарем у державному Департаменті внутрішніх справ.

A Ukrainian perspective on the news...



THE UKRAINIAN WEEKLY

Can you afford not to subscribe?

I would like to subscribe to The Ukrainian Weekly for _____ year(s) (Subscription rates: \$5 per year for UNA members \$8 for non-members)
My name is _____
I belong to UNA Branch: _____
Address _____
City _____
State _____
Zip code _____

GIFT SUBSCRIPTION

In addition, I would like to give a friend one year's subscription to The Ukrainian Weekly at the discounted rate of \$4
His/her name is _____
Address _____
City _____
State _____
Zip code _____
I enclose a check for \$ _____

THE UKRAINIAN WEEKLY

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Українські студії при Ілліноїському університеті

Чуємо все тільки про Гарвард зв'язку з українознавчими студіями при американському університеті. В Гарварді, безперечно, вишкочують спеціалістів україністики, якими наша громада пишається.

У Чикаго при Ілліноїському університеті також існує програма україністики — це форум, де студенти мають нагоду отримати підставове знання в українській мові і культурі. Програма українських студій підтримана і до великої міри спонзорована стейтом Ілліної. Ясно, треба українській громаді використати цю нагоду. При університеті студенти можуть вписатися на курси україністики — літератури, мови і культури — і доповнити кредити, які зараховуються до закінчення студій при кожному факультеті.

У п'ятницю, 12-го червня, в приміщенні гостинного Українського Інституту Модерного Мистецтва, відбувся інформативний вечір про українські студії в Ілліної. Цю зустріч з громадським спонсором Комітет Сприяння Українським Студіям в Ілліної. Зустріч в цей час була колюча через нагальну потребу студентів на курсах. Хоч програма існує і спонзорство стейту приобіцяне, треба собі здати справу, що без студентів програма, очевидно, не може існувати.

Хоч і при малій кількості публіки вечір відбувся успішно. Програма була цікава. Уступному слові інж. Ігор Висоцький, доволі глибокий голова комітету, з'ясував адміністративний стан програми і пояснив, що запрошено на цей вечір двох

професорів із українського відділу (проф. Богдан Рубчак і проф. Марта Кухар), а також голову департаменту славістики (проф. Ніколай Морацевіч), щоб громада мала нагоду з ними ближче зазнатися і мала нагоду від них почути про українські студії при університеті. Проф. Б.Рубчак цікаво і дотепно пояснив ролі студій україністики в житті українського студента до закінчення мови і культури. Проф. М.Кухар, мова наукова сила, виголосила головну доповідь на тему „Українська Наукова думка в діаспорі“, а проф. Н.Морацевіч, серб по національності, апелював до українців, щоб підтримали свою програму при університеті і пояснив, що без громадської підтримки стейт Ілліної не зможе зобов'язатися на довгу мету.

На кінець програми вистілено фільмовий монтаж прозор, підготовлений режисером Юрієм Миськівим. Підгодина звукова програма пояснила потреби відділу україністики і показала на професійному рівні ролі етнічних студій при університеті, поміщеному у великому американському місті — „калейдоскопі“ різних національностей. Комітет висвітлюватиме цю фільмову програму ще і восени в школах українознавства і організаціях, з наміром зацікавити молодих студентів і зрушити їх батьків і нашу громаду до моральної і матеріальної підтримки. Не пропустім цієї можливості спонзорувати українську програму при державному університеті, де студенти мають нагоду набратися доброї підстави україністики.

М.Ф.

Конкурс українських гимнів та церковної музики

Українська Католицька Церква св. архистратига Михаїла в Балтиморі, Мд., та Комітет Балтиморської округи для святкування 1000-річчя хрищення України проголосили конкурс на українські гимни церковної музики та пісень з нагоди 1000-ліття християнства в Україні. Отець Іван Дорнич парох церкви св. Михаїла і голова Комітету святкування хрищення Русь-України в Балтиморі, подав, що зацікавлені композитори та поети повинні надіслати свої твори на його адресу до першого вересня 1981 року.

Найкращий твір композицією, словами та виконанням одержить нагороду в суммі 1,000 доларів, друге місце — 500 дол., а далі чотири — по 100 дол. Нагороди будуть проголошені на бенкеті, напередодні святкування. Концерт та літургійні відправи будуть відправлені в катедральному соборі латинського обряду Марії Царщиці Насої в Балтиморі. Сподіваються присутності всіх українських Владик. Місцеві єпископи латинського обряду запрошені до співучасті.

Український нарід офіційно не приймає християнство за пануючого князя Володимира Великого в 988 році, однак, існують докази на те, що християнство існувало та розвивалося в різних околицях України-Руси двісті-триста років раніше. Лемківщина прийняла християнство від слов'янських апостолів свв. Кирила і Методія ще в 864 році.

Українські християни святкуватимуть 1000-ліття офіційно в 1988 році. Отець Дорнич пояснив, що він хотів би приготувати своїх людей до цих святкувань щорічними релігійними відновленнями та культурознавчими фестивалями. Далі він сказав, що йому потрібно сім років, щоб це довершити.

ПРАВИЛА КОНКУРСУ
Одна особа або група може прислати пісню. Композиція мусить бути оригінальною, із новою поезією і музикою, з релігійними темами і мотивами. Пісня

має мати щонайменше три стрічки, а не більше ніж сім стрічок.

Вибрані пісні будуть частиною Тисячолітнього концерту, який відбудеться в катедрі Марії-Царщиці Насої в Балтиморі, Мериленд, 4-го жовтня 1981 року. Пісні не конкурсні матеріали можуть бути використані на другому концерті у 1982 році.

Композитори або групи (як, наприклад, хори), які подають на розгляд пісню на конкурс, будуть зобов'язані відповісти цю пісню під час концерту або підшукати когось, хто її відспівав (наприклад, мішаний церковний хор св. Михаїла).

50 точок уділяються за музику, 25 точок за поезію і 25 за виконання.

Всі пісні мають бути написані по-українськи і по-англійськи, але виконання під час концерту має бути в одній мові.

Два судді будуть із церкви св. Михаїла, два — з Вашингтонсько-Балтиморського району, а три судді будуть із інших місцевостей. Всі будуть позайменовані з українською релігійною музикою і традицією.

ВИНАГОРОДИ: перша — 1,000 амер. дол.; друга — 500 амер. дол.; третя — 250 амер. дол.

За ближчими інформаціями та докладними правилами конкурсу, слід писати на адресу української католицької церкви св. архистратига Михаїла:

St. Michael's Ukrainian Catholic Church, 524 S. Wolfe Street, Baltimore, MD 21231.

ВИСТАВКА СТЕПАНІ БЕРНАДИН

Вайлдвуд Крест, Н. Дж. Відкриття мистецької виставки Степанії Бернадин відбудеться в неділю, 19-го липня о.р., о год. 7-й вечора (по Службі Божій) у власній галерії при 104 Е. Астер роуд у Вайлдвуд Крест, Н. Дж. (відпочинковий resort). Виставку можна буде оглянути кожного вечора після відкриття.

Нема то як на Союзівці!

Осепі Українського Народного Союзу в Кетсипльських горах біля м. Кергонксон, Н. Й.

КОЖНОЇ П'ЯТНИЦІ
ЗАБАВА при звуках оркестри „Союзівка“ під кер. Леоніда Вербицького

Конферансьє — Аня Дидик

Субота, 18-го липня 1981 р., год. 8:30 веч.
МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА — АНСАМБЛЬ СОЮЗІВКА
Ліда Гаврилюк, сопрано — сольоспів

Год. 10-та веч. — **ЗАБАВА**
Оркестра „Союзівка“ під кер. А. Худолія

Неділя, 19-го липня 1981 р., год. 8-ма веч.
Висвітлення прозор — „В ТІНІ ВУЛКАНУ ГОРИ СВ. ГЕЛЕНІ“.
Висвітлюватиме Деніс Стахів

Субота, 25-го липня 1981 р., год. 8:30 веч.
Секстет „НАМИСТО“ з Вашингтону

Год. 10-та веч. — **ЗАБАВА** при звуках оркестри „Союзівка“, під керівництвом Аліка Худолія

Неділя, 26-го липня 1981 р.
ВИСТАВКА КАРТИН ІРИНИ ГОМОТЮК-ЗЕЛИК

Субота, 1-го серпня 1981 р., год. 8:30 веч.
Хор „ДУМКА“ з Нью Йорку
Микола Фабрика, баритон — сольоспів
Акомпаньямент — Ірина Фабрика

Год. 10-та — **ЗАБАВА**
Оркестра „Темпо“

Неділя, 2-го серпня 1981 р.
ВИСТАВКА ОБРАЗІВ МИХАЙЛА МОРОЗА

Субота, 8-го серпня 1981 р., год. 8:30 веч.
КОНЦЕРТ
Андрій Добрянський, бас-баритон Метрополітаної Опери, Нью Йорк
Галина Стріпчє, скрипка
Тома Гриньків, фортепіан

Неділя, 9-го серпня 1981 року
ВИСТАВКА КАРТИН ТИМІСТОКЛЯ ВИРСТИ з Парижу

Велика холоджена зала „Веселки“
Тел. Союзівки — (914) 626-5641

Румунські...

(Продовження зі стор. 2)

(Miron Costin: Opisište zemi Moldavskije i multanskije in: „Cronicle Romaniei seu letopisete Moldaviei si Valahiei“, Editia M. Cogălniceanu Vol. III, Bucuresti, 1874, pag. 518). А молдавський історик і господар Дімітрі Кантемір (1673-1723) у своєму „Описі Молдавії“ зазначив, що „правдивих хліборобів молдаван зовсім немає. Ті, що їх знаходимо, вони походять від руських або семигородців, яких ми звикли називати угорцями“ (Dimitrie Cantemir: Descrierea Moldovei. Bucuresti: „Editura tineretului“, 1967, pag. 199).

Твердження Ксенополі про цілковиту асиміляцію слов'янського елементу в периферійних областях північно-східної Молдавії нова історія на базі реальної дійсності заперечила. Північна Буковина і північна

південна Басарабія до наших днів затримала тут компактні маси населення, яке ідентифікує себе належними до українського народу. Такий стан викazuje етнографічний склад населення в урядових переписах у цих просторах. Цього не можуть заперечити наші румунські сусіди, та і ми не заперечуємо присутності румунів там, де переписи це виказують. Але ми живемо в добі права самовизначення народів, і українці мають право вимагати здійснення цього права на території, де вони живуть у більшості компактними поселеннями. Очевидно й румуни мають таке саме право. Але вони не сміють на основі фальшивих тверджень маскувати свої претензії на етнографічно чужі території, покликаючись на історичне право, яке в добу самовизначення має тільки музейну вартість.

ВИСТАВКА СТЕПАНІ БЕРНАДИН

Вайлдвуд Крест, Н. Дж. Відкриття мистецької виставки Степанії Бернадин відбудеться в неділю, 19-го липня о.р., о год. 7-й вечора (по Службі Божій) у власній галерії при 104 Е. Астер роуд у Вайлдвуд Крест, Н. Дж. (відпочинковий resort). Виставку можна буде оглянути кожного вечора після відкриття.

ВИСТАВКА СТЕПАНІ БЕРНАДИН

Вайлдвуд Крест, Н. Дж. Відкриття мистецької виставки Степанії Бернадин відбудеться в неділю, 19-го липня о.р., о год. 7-й вечора (по Службі Божій) у власній галерії при 104 Е. Астер роуд у Вайлдвуд Крест, Н. Дж. (відпочинковий resort). Виставку можна буде оглянути кожного вечора після відкриття.

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилка
SVOBODA
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

ВІДПОВІДЬ ВІД НАС

МАРІЯ БАЛАК, членка УНС Відд. 441 ім. Тараса Шевченка в Тандер Бей, Онт. Канада, померла 17-го травня 1981 р. на 62-му р. життя. Нар. 1919 р. в Манітобі, Канада; членкою УНС стала у 1961 р. Залишила у смутку чоловіка Гарі, сина Роберта, маму Наталію і батька Гната та брата Івана і сестру Ану. Похорон відбувся 21-го травня 1981 р. на цвинтарі св. Андрія в Тандер Бей, Канада.

Вічна Їй Пам'ять!
Д. Заневич, секр.

РОЗАЛІЯ КОСТЮК, членка УНС Відд. 85 св. Михаїла в Гейлзетон, Па., померла 15 червня 1981 р. на 84-му р. життя. Нар. 1893 р. в Україні; членкою УНС стала у 1918 р. Залишила у смутку п'ять дочок: Марію, Гелену, Магдаліну, Катерину і Роземарію, та двоє синів: Реймонда і Герарда. Похорон відбувся 18-го червня 1981 р. на цвинтарі св. Михаїла в Гейлзетон, Па.

Вічна Їй Пам'ять!
Гарріет Панко, секр.

СТЕПАН КУРНЯВКА, член УНС Відд. 219 ім. М. Грушевського в Ньюарку, помер 7-го червня 1981 р. на 68-му р. життя. Нар. 1913 р. в Підгороді, пов. Бібрка, Зах. Україна; членом УНС став у 1970 р. Залишив у смутку дружину Катерину, сина Ігоря, Стефана і Володимира, доньку Ану, 5 внуків, брата Дмитра, сестри Катерину і Марію та близьку і дальшу родину в Україні і в Канаді. Похорон відбувся 10-го червня 1981 р. на цвинтарі св. Духа в Гамптонбургу, Н. Й.

Вічна Їйму Пам'ять!
Мері Юров, секр.

ОЛЕКСА НАДЗІКЕВИЧ, член УНС Відд. 106 св. Николая в Чикаго, Іл., помер 2-го червня 1981 р. на 79-му р. життя. Нар. 1902 р. в Зах. Україні; членом УНС став у 1951 р. Залишив у смутку дружину Галину, дочку Надію та 4 внуків. Похорон відбувся на цвинтарі св. Николая в Парк Ридж, Чикаго, Іл.

Вічна Їйму Пам'ять!

REAL ESTATE FOR SALE

ФЛОРІДА, В УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ НА ПРОДАЖ

- 10 акрів площі, на „шарпінг центер“, при головній дорозі, міська вода і каналізація, готова до будови крамниць, офісів „Ліс ор Сейл“.
- 7 акрів, на спільні дома „апартаментс“, коло церкви і залі, близько крамниць, шпиль, парку та мінерального, джерельного озера.
- Збудуємо спільні дома, для тих, хто хотів би жити в Українському селі, між своїми людьми. Початкова ціна від 27,750 дол. Приймаємо згопощення.
- Новий дім, 2 спальні, 1½ ванни, лодж, ідеальна, кухня, веранда та гараж, мурований, 38,500 дол.
- Новий, мурований, на дві родини. 74,950 дол.

ПАРУ ХВИЛИН ВІД УКРАЇНСЬКОГО СЕЛЯ

- Відкриваємо нову парцеляцію, однорідних площ („льот“), в помаранчевій сади, дуже гарній околиці, в сусідстві „гольф“ парку, з гарним краєвидом хат, садів і озер, це одна з найвищих околиць Флориди, близько центральної академічної школи, тільки 5 хвилин до мінеральної купелевої води „Мінерал Спрінг“, з вільним вступом, початкова ціна від 3,950 дол., 500 дол. готівки, решту на сплату на 10% річно, маємо тільки 48 площ.
- 3 спальні, 2 ванни, 29,700 дол.
- 7 кімнат, 2 ванни, мурована хата, ½ акра землі, в сусідстві гарної ділянки, ціна 42,500 дол.

Sunnyland Realty

855 N. Park Avenue
Apopka, Florida 32703
Phone: (305) 886-3060
STEPHEN KOWALCHUK
Realtor

HOUSE for SALE
7 ROOMS,
1 acre, 1 mile from Soyuzivka, heat by oil, hot water by gas. Asking \$33,000.00.
Kerhonskon, N.Y.
Tel.: (914) 626-5687

ПРОДАЄТЬСЯ
20 АКРІВ
в Українському Селі, в Глен Спей, Н. Й.
Дуже низька ціна. Телефонувати по 6-й год. веч.:
(914) 856-8887

A. E. SMAL & Co.
REAL ESTATE & INSURANCE
1733 Springfield Avenue
Maplewood, N.J. 07040
(201) 761-7500

Принімає всі роди забезпечення, зокрема: на особові і вантажні авта та мотоцикли; від вогню, від відповідальності і бонди; на життя і акцидентові поліси.

Продає і приймає на продаж нерухомості в Мей-пелвуді, Ірвінгтоні та всіх доколичних місцевостях.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWIN & LYTWIN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуґа ШІРА і ЧЕСНА our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тілних Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ в НЬО ЙОРКУ

владштує з доручення

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ

ТЕНІСОВІ ТА ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

в днях 4, 5, 6 і 7-го вересня 1981 року

на kortax „СОЮЗІВКИ“
ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ
за індивідуальні першості
УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ
АМЕРИКИ І КАНАДИ на рік 1980
І ЗА ЧАШІ
УНСОЮЗУ „СОЮЗІВКИ“, „СВОБОДИ“
„УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВИКА“
і п-ні МАРІЇ ДУШНИК
в поодинокій грі:

ЖІНОК І ЖІНОК (35 р. і вище), ЧОЛОВІКІВ, МОЛ., СЕНЬОРИВ (35-44), СЕНЬОРИВ (45 і 55 р.), ЮНАЧОК, ЮНАКІВ (18, 16, 14, 12 і нижче р.)

Зголошення до змагань враз із вписовим по \$10.00 приймає:

UNA ESTATE SOYUZIVKA
c/o Anya Dydyk
Kerhonskon, N. Y. 12446

до 26-го серпня 1981 р. Зголошення одержані після 26-го серпня, не будуть взяті до уваги турніровою комісією.

ПОРЯДОК ЗМАГАНЬ:

П'ЯТНИЦЯ, 4 ВЕРЕСНЯ — год. 1:00 по пол. на Союзівці: елімінаційна рунда чоловіків. Змагуни, які мусять змагатися в цій рунді одержать окреме повідомлення від проводу турніру до середи, 26-го серпня.

СУБОТА, 5 ВЕРЕСНЯ — год. 8:30 рано на Союзівці:

1-ша рунда юначок (всі групи), сеньйорів (35 р. і 45 р.) та жінок. Год. 8:30 рано в Нью Пола: 1-ша рунда чоловіків. Год. 10:30 на Союзівці: 1-ша рунда юнаків (всі групи) год. 10:30 в Нью Пола: турнір переможених. Год. 3:30 по пол. на Союзівці: 1-ша рунда сеньйорів (55 р.)

Час та місце дальших змагань назначить провідник змагань Р. Ракочий ст.

Змагуни групи чоловіків, вильосовані до елімінаційної рунди на п'ятницю, які не зможуть приїхати в цей день, як рівно ті, що відпадути в елімінаційних, можуть змагатися в групі переможених.

З уваги на короткий час турніру та велике число учасників, змагуни можуть голоситися тільки до одної конкуренції, яку зазначать точно на реєстраційнім листку.

У змаганнях можуть брати участь змагуни (-ки), яких Т-ва є членами УСЦАК.

ЗМАГАННЯ ПРИСВЯЧЕНІ 70-РІЧЧЮ ЗАСНУВАННЯ С. Т. „УКРАЇНА“ у ЛЬВОВІ

РЕЄСТРАЦІЙНИЙ ЛИСТОК — ДЛЯ ТЕНІСУ ТІЛЬКИ
ПРОСИМО ВИТАТИ ТА ВИСЛАТИ РАЗОМ З ОПЛАТОЮ \$10.00
(Зголошення без вписового не приймається)

1. Ім'я і прізвище: _____
2. Адреса (по-англійськи) _____
3. Телефон: _____
4. Дата народження _____
5. Конкуренція та група в якій змагун хоче брати участь _____
6. Клубова приналежність: _____

Чеки виставляти на: KLK, American Ukrainian Sports Club.

на басейні „СОЮЗІВКИ“
СУБОТА, 5-го ВЕРЕСНЯ 1981 року,
о год. 11-й ранці
КРАЄВІ ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ
ЗА ПЕРШОСТІ УСЦАК-У,
ЗА МАНДРИВНУ ЧАШУ УНСОЮЗУ
У ДРУЖИННОМУ ТОЧКУВАННІ
ТА ЗА МЕДАЛІ І НАГОРОДИ УНСОЮЗУ

у спідуючих конкуренціях для хлопців і дівчат:

8-10 — 11-12 років

25 м. — довільним
50 м. — довільним
25 м. — горілиць
25 м. — грудним
4 x 25 м. гінци — довільним

13-14 років

50 м. — довільним
100 м. — довільним
50 м. — горілиць
50 м. — грудним
100 м. — змінним
4 x 50 м. гінци — довільним

15 років і вище

50 м. — довільним
100 м. — довільним
50 м. — горілиць
50 м. — грудним
50 м. — метеликом
100 м. — змінним
4 x 50 м. гінци — змінним

Змагуни (-ки) можуть брати участь у 3-ох індивідуальних конкуренціях і один раз в гінцих.

Зголошення до змагань приймається в суботу, 6-